

SPUR HO

Elektrische Lokomotive Re 4/4¹¹

Nr. 160 für Wechselstrom 6-19 Volt

Nr. 161 für Gleichstrom 2-Schienen 1-18 Volt (Fleischmann)

Solides Zinkspritzgussgehäuse – Fahrgestelle und Motorenblock aus Zinkspritzguss – sämtliche Achsen in Messinglager – Farbe grün – beidseitige Beleuchtung mit automatischem Lichtwechsel – sehr starker Motor mit Zahnradübersetzung – für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar – neueste Märklin-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt – für 75er Kreis – Länge 17,5 cm – Gewicht 650 g

Diese Lokomotive ist die genaue Nachbildung der neuesten und schnellsten Lokomotive der Schweizerischen Bundesbahnen, Type Re 4/4¹¹. Durch die Gummibereifung wird eine erhöhte Zugkraft erreicht. Diese Loko ist ein qualitativ hochstehendes Produkt und erfreut sich einer modellgetreuen, wunderschönen und soliden Ausführung.

Eine Zugskomposition, bestehend aus dieser Lokomotive und den Wagen Nr. 410, 405, 400 und 415 ist die genaue Nachbildung von zahlreichen, modernen Zügen des Eisenbahnnetzes der SBB.

Locomotive électrique Re 4/4¹¹

No. 160 courant alternatif 6-19 volts

No. 161 courant continu 2 rails 1-18 volts (Fleischmann)

Caisse, bogies et bloc-moteur en alliage métallique fondu sous pression – Axes montés sur coussinets en bronze – Teinte verte CFF – Eclairage avant et arrière avec inversion automatique des feux – Moteur très puissant entraînant les essieux par engrenages – Commutateur pour alimentation par pantographe ou par rail – Changement de direction à l'aide du nouvel inverseur MAERKLIN pour le système alternatif et par inversion de polarité pour le système continu – Bandages en caoutchouc pour adhérence et force de traction maximum – Fonctionne sur un cercle de 75 cm de diamètre – Longueur: 17,5 cm – Poids: 650 g

Cette locomotive est la fidèle reproduction de la dernière motrice livrée aux Chemins de fer Fédéraux. Elle est affectée à la traction des trains rapides. Tous les détails ont été fidèlement reproduits.

Une composition comprenant cette motrice suivie des voitures No. 410, 405, 400 et 415, constitue l'exacte reproduction des nombreuses rames suisses modernes sillonnant le réseau des CFF.

Electric Locomotive Re 4/4¹¹

Nr. 160 A. C. 3 rail system 6-19 volts

Nr. 161 D. C. 2 rail system 1-18 volts (Fleischmann)

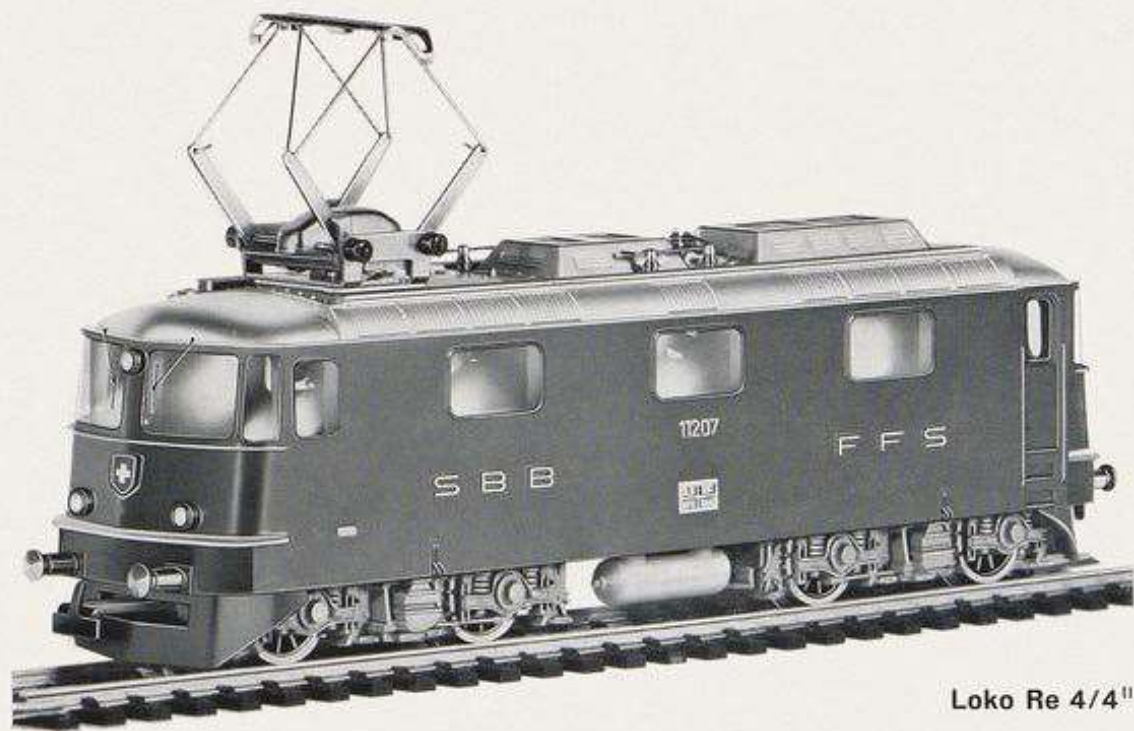
Body, trucks and motor-frame in solid die-cast metal – Self-oiling bronze bearings – Colour green CFF – Electric lights at each end with automatic reverse system – Very powerful motor – Switch for collecting current from overhead pantograph or from the track – New MAERKLIN reverse system for A. C. – Rubber tyres for improved pulling and climbing action – Minimum radius: 375 mm – Length: 17,5 cm – Weight: 650 g

This beautiful locomotive is the faithful reproduction of the last electric engine delivered to the Swiss Federal Railways. She is affected for pulling fast passenger trains.

A train composed of this locomotive followed by cars Nr. 410, 405, 400 and 415 is the exact replica of the numerous Swiss express trains which can be seen on the Swiss Federal Railways.



SPUR HO



Loko Re 4/4"

HAG

SPUR HO

Roter Pfeil Flèche rouge Red Arrow

- Nr. 100** für Wechselstrom 6-19 Volt
3-Schienen
- Nr. 101** für Gleichstrom 1-18 Volt
2-Schienen
(Fleischmann)
- Nr. 102** für Gleichstrom 1-18 Volt
3-Schienen



Modellgetreue Nachbildung des berühmten Roten Pfeils der SBB Typ RCe 2/4 Nr. 204 — Zinkspritzgussgehäuse — je 2 elektrische Stirnlampen vorn und hinten mit automatischem Lichtwechsel — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — für Gleich- oder Wechselstrom — fährt auf 75er-Kreis — Fernsteuerung für Vor- und Rückwärtsfahrt — Länge 25 cm — Gewicht 650 g.

- No 100** pour courant alternatif 6-19 Volt 3 rails
- No 102** pour courant continu 1-18 Volt 3 rails

- No 101** pour courant continu 1-18 Volt 2 rails (Fleischmann)

Reproduction fidèle de la Flèche Rouge des Chemins de Fer Fédéraux Suisses. Type RCe 2/4 no 204 — Carcasse en alliage de zamac incassable injecté sous pression — Deux phares avants et deux phares arrière avec inversion selon le sens de la marche — Prise de courant par pantographe ou par rail central (ou plots) avec commutateur — Fonctionnement parfait sur un diamètre minimum de 75 cm — Longueur hors tampons: 25 cm — Poids: 650 g.

- Nr. 100** for 6-19 Volt A. C. current 3 rail
- Nr. 102** for 1-18 Volt D. C. current 3 rail

- Nr. 101** for 1-18 Volt D. C. current 2 rail (Fleischmann)

Super-detailed exact HO scale model of the famous «Red Arrow» of the Swiss Federal Railways, Type RCe 2/4, No. 204 — Dye-cast metal body with realistic working pantograph — Windows with frosted cellophane panes — 2 electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction — Optional operation from overhead or rail — Dye-cast trucks with turned wheels — Available for 3-rail, 20 volts A. C. operation with remote control reversing — Red with silver roof end markings — Length 10" — Weight 650 g.



Neuheit Nouveauté Novelty

SPUR HO

Elektrische Lokomotive Ae 4/7 (2-D-I)

Nr. 140 Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen
Courant alternatif 6-19 volts système 3 rails
Alternative current 6-19 volts 3-rail system

Nr. 141 Gleichstrom 2-Schienen (Fleischmann) 1-18 Volt
Courant continu 2 rails (Fleischmann) 1-18 volts
D. C. current 2-rail system (Fleischmann) 1-18 volts



HAG-Modelleisenbahnen funktionieren tadellos auf MÄRKLIN-Anlagen
Tous les trains HAG fonctionnent parfaitement sur les réseaux MAERKLIN
All the HAG trains are made for MAERKLIN layouts



SPUR HO

Triebwagen Nr. 150 für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen

Farbe grün oder rot — unzerbrechliches Zinkspritzgussgehäuse — 4-achsig — Inneneinrichtung — beidseitige Beleuchtung mit automatischem Lichtwechsel und Innenbeleuchtung — starker Motor mit Zahnradübersetzung — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — Märklin-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt — für 75er Kreis — Länge (über Puffer) 25 cm Gewicht: 600 g

Nr. 151 für Gleichstrom 1-18 Volt 2-Schienen-System (Fleischmann)

Motrice No 150 pour courant alternatif 6-19 Volt 3-rails

Couleur verte ou rouge — carcasse incassable en alliage métallique fondu sous pression — 4 essieux — aménagement intérieur — éclairage avant et arrière avec inversion automatique des feux et éclairage intérieur — moteur puissant avec entraînement par engrenage — dispositif pour fonctionnement par 3ème rail ou ligne aérienne — inverseur Märklin Perfect pour marche avant et arrière — fonctionne sur un cercle de 75 de \odot — Longueur (hors tampons) 25 cm Poids: 600 g

No 151 pour courant continu 1-18 Volt 2-rails (Fleischmann)

Rail-car

Nr. 150 for A.C. current 6-19 Volt 3 rail system

Colour green or red — Metal body die cast — 4 axles — Interior fitting — Electric lights at each end changing automatically and internal fittings — Powerful motor — Can be switched for center pick-up or overhead — Märklin Perfect remote control system for reversing-will negotiate $37\frac{1}{2}$ cm radius track — Length over buffers 25 cm Weight: 600 g

Nr. 151 for D.C. current 1-18 Volt 2 rail system (Fleischmann)



Steuerwagen Nr. 420 für Wechselstrom

Voiture Pilote No 420 courant alternatif

Control Trailer Car Nr. 420 AC

Nr. 421 für Fleischmann mit isolierten Rädern

No 421 courant continu système Fleischmann roues isolées

Nr. 421 DC 2-rail



Modellgetreue Nachbildung des Steuerwagen Serie ABt 4ü der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — grün oder rot — Dach silber — Inneneinrichtung — Innenbeleuchtung — mit drei Stirnlampen und Schlusslicht (von Hand umschaltbar) Länge über Puffer: 24,5 cm

Reproduction à l'échelle de la nouvelle voiture Pilote des CFF — 4 essieux — Bogie en métal injecté sous pression — Carrosserie et toit en thermoplastique — Livrée verte ou rouge — toit argent — aménagement intérieur — éclairage intérieur — 3 phares avant plus 1 feu rouge (inversion des feux à la main) — Longueur: 24,5 cm

A very faithful scaled reproduction of the Swiss Federal Railways — Brake Driving Trailer — 8 wheels — Metal dye-cast, bogie frames — Polystyrene moulded body and roof — Green or red and silver — Interior fittings and fully illuminated — 3 working head lamps and 1 red lamp with hand-switch when reversing — Length: 24,5 cm

SPUR HO

Nr. 131 für Gleichstrom 2-Schienen (Fleischmann) 1-18 Volt
Nr. 132 für Gleichstrom 3-Schienen 1-18 Volt

Farbe rostbraun — 2-achsig — unzerbrechliches Fahrgestell und Gehäuse aus Zinkspritzguss — erhöhte Zug- und Steigkraft durch Gummibereifung — selbstschmierende Bronzelager — Stirnlampe — Länge (über Puffer): 8,5 cm — Gewicht: 200 g — Modellgetreue Nachbildung der Rangierloko Te 101 der SBB



No 131 courant continu système deux rails (Fleischmann) 1-18 volts
No 132 courant continu système trois rails 1-18 volts

Caisse et châssis en alliage injecté sous pression — Teinte brune — Grande force de traction garantie par l'équipement de bandages en caoutchouc sur les roues et par les poids de la machine — Coussinets auto-graisseurs — Feu avant — Longueur hors tampons: 8,5 cm — Poids: 200 g. Reproduction exacte de la locomotive Te 101 des Chemins de Fer Fédéraux Suisses — Cette machine est affectée uniquement aux manœuvres et a également été adoptée par des entreprises industrielles possédant des voies privées reliées au réseau CFF.

Nr. 131 D. C. current 2-rail system (Fleischmann) 1-18 Volt
Nr. 132 D. C. current 3-rail system 1-18 Volt

Dye-cast metal body and under frame — Brown colour — Plastic tyres on two wheels assure added pulling power — Self oiling bronze bearings — Illuminated — Length over buffers: 8,5 cm — Weight: 200 g
Exact reproduction of the Swiss switcher Nr. Te 101. This engine is commonly seen on the Swiss and on private marshalling yards.

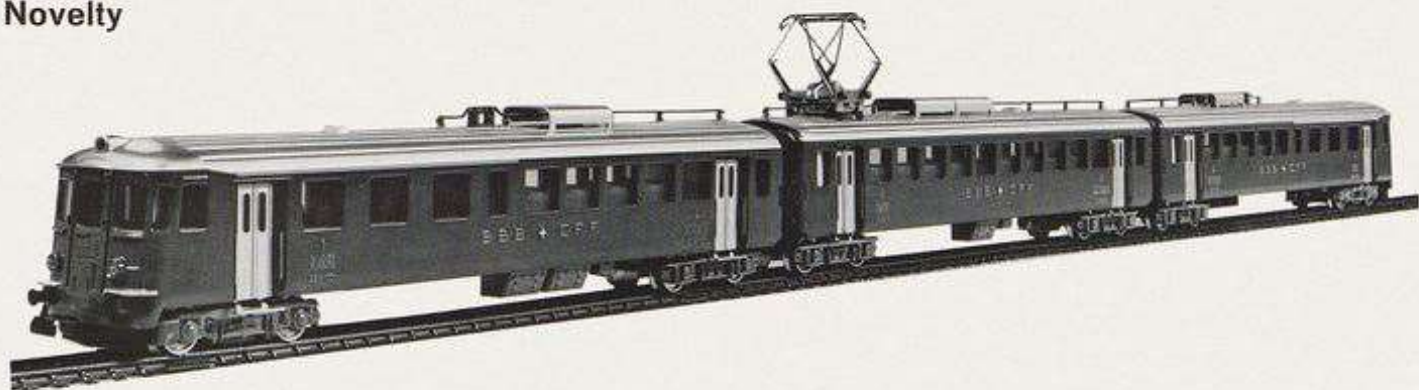
Elektrischer Schienentraktor
Locomotive électrique de manoeuvre
(Tracteur industriel)
Electric Switcher



Neuheit
Nouveauté
Novelty

SPUR HO

Vororts-Triebzug RABDe 12/12



Nr. 170 Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen

Inneneinrichtung und Innenbeleuchtung — Farbe rot — dreiteilige Beleuchtung am Anfang und am Ende des Zuges — automatischer Lichtwechsel bei Änderung der Fahrtrichtung (auch rotes Schlusslicht wechselt) — nur für Unterleitung — neuester Märklin-Umschalter — für 75er Kreis — hält **vor** dem Signal — Länge: 73 cm

No 170 courant alternatif, 6-19 volts, 3 rails

Reproduction des nouvelles rames de banlieue CFF commandées électroniquement — Type RABDe 12/12 — Livrée rouge CFF — Aménagements et éclairages intérieurs — Trois phares plus un feu rouge à chaque extrémité fonctionnant automatiquement selon le sens de la marche du train — Pantographe factice — arrêt automatique **devant** les signaux-blocs — Apté à négocier des courbes de 75 cm de diamètre — Longueur: 73 cm

Nr. 171 Gleichstrom 2-Schienen 1-18 Volt

No 171 courant continu, 1-18 volts, 2 rails

Nr. 170 A. C. 6-19 volts 3-rail system

Reproduction of the Swiss Federal Railways latest high speed suburban train with electronic command — Type RABDe 12/12 — Red livery — Interior fittings and fully illuminated — Dummy pantograph — Automatic stop before signals — negotiates 75 cm diameter curves — Length: 73 cm

Nr. 171 D. C. 1-18 volts 2-rail system

SPUR HO

HO-Personenwagen 2. Klasse

Voiture voyageurs HO 2me classe

HO Passenger coach second class



Nr. 400 Wechselstrom (Märklin)
2-Schienen Gleichstrom, courant continu 2 rails

Personenwagen 1. und 2. Klasse (Nr. 400 und Nr. 415)

Neuester Leichtschnellzugswagen der Schweizerischen Bundesbahnen – Inneneinrichtung – 4achsig – Drehgestelle aus Zinkspritzguss – Gehäuse aus Thermoplast – dunkelgrün – Dach silbergrau – Länge über Puffer: 23,5 cm

Voiture voyageur allégée, HO, dernier modèle des CFF avec aménagement intérieur – 4 essieux – Bogies fondus sous pression – Carrosserie en plastic – Livrée vert foncé – Toit gris argent – Longueur hors tampons: 23,5 cm

HO-passenger coach, latest type of the Swiss Federal Railways with interior fittings – 4 axles – Metal dye-cast bogies – Plastic body – Colour dark green – roof silvergray – Length: 23,5 cm



Alle HAG Wagen besitzen die Original-Märklin-Vorentkupplung
Tous les wagons et voitures HAG sont munis de l'attelage original Märklin à dételage préalable
All HAG wagons with original Märklin coupling

SPUR HO

HO-Personenwagen 1. Klasse
Voiture voyageurs HO 1er classe
HO Passenger coach first class



Nr. 415 Wechselstrom (Märklin)
2-Schienen Gleichstrom, courant continu 2 rails

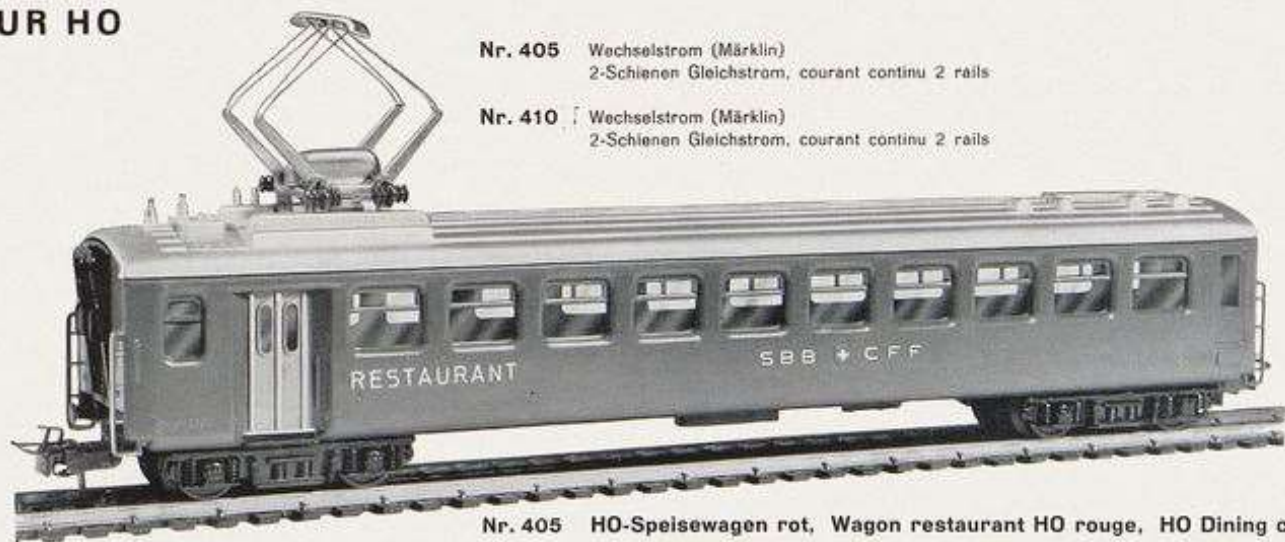
Für die 4-Achser-Wagen sind isolierte Achsen (Nr. 40340) für das Fleischmann-System erhältlich
Des essieux isolés (Nr. 40340) sont livrables pour les voitures à bogies (Système Fleischmann).
Insulated axles (Nr. 40340) are available for the coaches.

4150	Beleuchtung für Wagen 400 und 415	Eclairage pour voiture 400 et 415
4151	Schleifkontakt für Wagenbeleuchtung ~	Frotteur pour éclairage ~
4155	Schleifkontakt für Wagenbeleuchtung =	Frotteur pour éclairage =

SPUR HO

Nr. 405 Wechselstrom (Märklin)
2-Schienen Gleichstrom, courant continu 2 rails

Nr. 410 Wechselstrom (Märklin)
2-Schienen Gleichstrom, courant continu 2 rails



Nr. 405 HO-Spisewagen rot, Wagon restaurant HO rouge, HO Dining car red



Nr. 410 HO-Gepäckwagen grün, Fourgon CFF HO vert, HO Utility van green

HAG HO-Güterwagen mit original MÄRKLIN-Vorentkupplungen

Schweizermodelle — unzerbrechliche, solide Zinkspritzgussgehäuse — verschiedene modellmässige Farben (neueste Ausführung) — vollautomatische Kupplung — Wagen können beim Rangieren abgestossen werden — Wagenachsen und Räder können für Gleichstrom ausgewechselt werden — Spitzenlager — feinste Ausführung — Farbe braun

HAG Wagons marchandises HO avec attelage original Maerklin à dételage préalable

Reproduction parfaite des wagons marchandises des Chemins de Fer Fédéraux Suisses en service sur toutes les lignes européennes — Carcasses en zamac injectée sous pressions et incassables — Axes en pointes assurant un roulement parfait — Axes interchangeables pour fonctionnement en 3 ou 2 rails — Couleur brun

Gleichstrom 2-Schienen, Zuschlag

Courant continu 2 rails, supplément



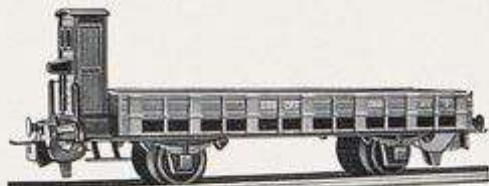
Nr. 300

M 6



Nr. 315

M 6



Nr. 305

M 6



Nr. 320

M 6



Nr. 310

M 6



Nr. 325

M 6



Nr. 330

L 6



Nr. 335

L 6



Nr. 340

K 2



Nr. 345

K 3

SPUR HO

HAG-Transformers für HO

(nur für Anschluss an Wechselstrom!) für Perfektschaltung

Nr. 650 für HO-Bahnen, Leistung 48 VA

Normale Spannung 220 Volt (110, 125, 145 Volt auf besondere Bestellung).

Bei Anschluss Voltzahl beachten!

Transformers mit stufenloser Geschwindigkeitsregulierung — automatischem Kurzschluss-Schalter — roter Kontrolllampe — Anschluss für Bahn, Weichen und Licht. Druckknopfschaltung für Fernsteuerung. Der Transformers besitzt das ASEV-Zeichen.

Transformateurs HAG pour HO

(Seulement pour branchement sur le secteur alternatif).

Inversion par survoltage (Commande Perfect).

No 650 pour chemins de fer HO, puissance 48 Watts

Tension primaire 220 Volts (sur demande spéciale, ces transformateurs peuvent être livrés dans les tensions suivantes: 110, 125 et 145 Volts). Contrôler la tension du secteur lors du branchement.

Réglage de la tension secondaire par curseur — Disjoncteur de sécurité — lampe témoin rouge — Prises de courant pour la traction, les accessoires électromagnétiques et pour les éclairages des gares etc. Bouton de survoltage pour l'inversion des machines. Le transformateur est conforme aux normes de l'ASEV.

HAG Transformers for HO

These transformers may be connected only to AC outlets. Transformer with perfect reserve system.

Nr. 650 for HO trains, Capacity 48 watt

220 volts (on special request these transformers may be delivered in 110, 125 or 145 volts). Check the outlet voltage before connecting the transformer. Thermostatic cut-out — Red control-lamp — Sockets for the train, light and remote controlled items. — Knob for reversing the engine. This transformer is manufactured following the ASEV regulations.



System für 20 Volt-Betrieb

Der Betrieb dieser Spielisenbahnen ist vollkommen gefahrlos. Die HAG-Loko besitzt eine Perfektschaltung, bei der die Umschaltung durch erhöhte Spannung hervorgerufen wird. Beim Drücken auf den Schaltknopf des Transformators wird die in der Loko eingebaute Fernsteuerung betätigt, d. h. die Fahrtrichtung wird geändert. Kurzschluss bis zu 5 Sekunden stört den Fahrbetrieb nicht. Bei länger anhaltendem Kurzschluss schaltet der Sicherheitsregler im Transformator selbständig aus. HAG-Lokos sind auf HAG-Transformatoren eingestellt. Wir empfehlen daher zu HAG-Eisenbahnen auch HAG-Transformatoren zu verwenden.

Système d'exploitation à 20 volts

Le fonctionnement de ce chemin de fer miniature est absolument sans danger. La locomotive HAG possède un inverseur, au moyen duquel le renversement de marche est provoqué par une tension plus élevée. L'inversion du sens de la marche de la locomotive est obtenue par pression sur le pulseur placé au centre du bouton de commande. Des courts-circuits allant jusque 5 sec. ne dérangent pas l'exploitation. S'ils durent plus longtemps, le fusible de sécurité se déclenche automatiquement. Les locomotives HAG sont spécialement étudiées pour fonctionner avec les transformateurs HAG. Nous recommandons par conséquent de se servir des transformateurs HAG pour actionner les locomotives HAG.

HO-Einzelteile

3007	Achse mit Rädchen für Güterwagen Essieu avec roues pour wagons marchandises
40200	Achse mit Rädchen für Personenwagen Essieu avec roues pour voiture voyageur
40340	Achse mit gewöhnlichen Rädchen, isoliert für Personenwagen Essieu avec roues ordinaires, isolées pour voiture voyageur
1239	Kupplung für Loko Ae 6/6 Attelega pour Ae 6/6
10470	Schleifkontakt für Roter Pfeil Frotteur pour Flèche Rouge
12320	Schleifkontakt für Loko Ae 6/6 und Re 4/4n Frotteur pour locomotive Ae 6/6 et Re 4/4n
42050	Schleifkontakt für Steuerwagen Frotteur pour voiture pilote
42150	Schleifkontakt für Steuerwagen und Triebwagen Frotteur pour voiture pilote et motrice

Pièces détachées pour HO

14560	Schleifkontakt für Loko Ae 4/7 Frotteur pour locomotive Ae 4/7
15900	Schleifkontakt für Triebwagen Frotteur pour Motrice
10890	Anker mit Kollektor für Roter Pfeil Induit rotatif avec collecteur pour Flèche Rouge
20001	Anker mit Kollektor für Ae 6/6, Ae 4/7, Triebwagen Induit rotatif avec collecteur pour Ae 6/6, Ae 4/7, Motrice
16880	Anker für Re 4/4n Induit rotatif avec collecteur Re 4/4n
20026	Kupfer- und Kohlenbürsten mit Federn Charbons avec ressorts
1265	Gummi für Ae 6/6, Rotor Pfeil, Triebwagen, Re 4/4n Bandage en caoutchouc pour Ae 6/6, Flèche Rouge, Motrice, Re 4/4n
1434	Gummi für Ae 4/7 Bandage en caoutchouc pour Ae 4/7

Reparaturen können nur dann ausgeführt werden, wenn sie vor dem 15. November oder nach dem 1. Januar in die Fabrik eingeschickt werden.

La fabrique étant surchargée de travail pendant le mois de décembre; vous êtes prié d'adresser vos réparations avant le 15 novembre ou après le 1 janvier.

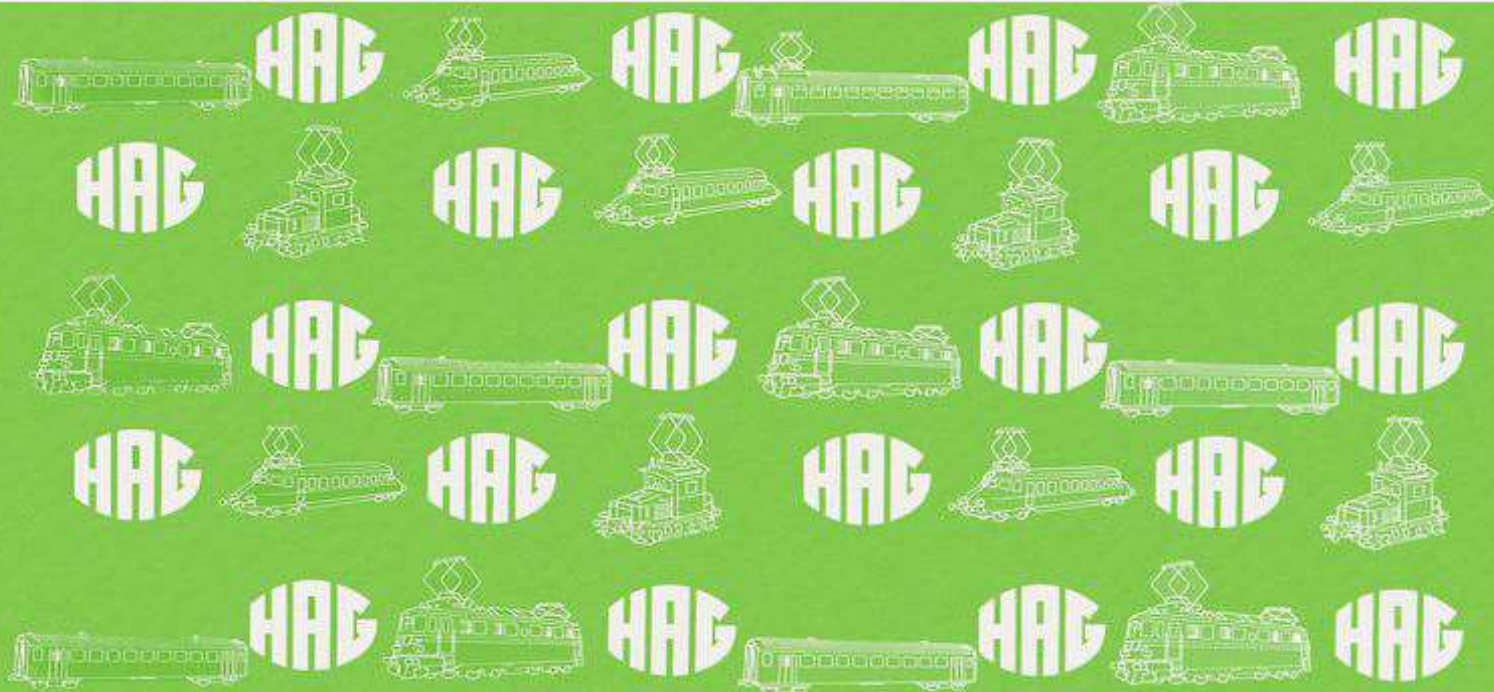
Westschweiz und Export
Seul distributeur pour la Suisse romande
et pour tous les pays



FULGUREX — LAUSANNE

33, avenue de Rumine Tel. 021 / 23 49 45 Schweiz





H. u. A. Gahler Parketteriestr. 15 9016 St.Gallen/Schweiz Tel. 071/24 43 93 1966/67